



**Session des 15 et 16 juin 2017**

Genève, le 17 mai 2017

Aux délégués titulaires et suppléants à l'Assemblée du Consistoire

***Consistoire du jeudi 15 juin 2017***

**Point 7 – Comptes de l'exercice 2016-2017**

Le présent dossier contient les documents suivants, à approuver :

- Comptes de résultat 2016-2017 par fonction
- Bilan au 31.03.2017
- Annexe aux comptes 2016-2017
- Tableau de variation des Fonds de l'EPG
- Tableau de l'immobilier de rendement

## Comptes de résultat

### MISSION

#### Contributions ecclésiastiques et dons

	Revenus			Charges totales			Résultat par fonction					
	Comptes	Budget	Différence	%	Comptes	Budget	Différence	%	Comptes	Budget	Différence	%
Impôts ecclésiastiques	2'099'872.60	2'000'000.00	99'872.60	5.0	-41'997.45	-40'000.00	-1'997.45	5.0	2'057'875.15	1'960'000.00	97'875.15	5.0
Dons directs	5'760'438.02	6'100'000.00	-339'561.98	-5.6	-4'918.38	0.00	-4'918.38	100.0	5'755'519.64	6'100'000.00	-344'480.36	-5.6
Appels financiers	0.00	0.00	0.00	0.0	-1'76'233.42	-238'000.00	61'766.58	-26.0	-1'76'233.42	-238'000.00	61'766.58	-26.0
Dons paroissiens	7'860'310.62	8'100'000.00	-239'689.38	-3.0	-223'149.25	-278'000.00	54'850.75	-19.7	7'637'161.37	7'922'000.00	-184'838.63	-2.4
Dons personnes morales	556'752.95	550'000.00	6'752.95	1.2	0.00	0.00	0.00	0.0	556'752.95	550'000.00	6'752.95	1.2
Coût de la recherche de fonds	663.40	0.00	663.40	100.0	-154'613.17	-146'200.00	-8'413.17	5.8	-153'949.77	-146'200.00	-7'749.77	5.3
<u>Contributions ecclésiastiques et dons</u>	<u>8'417'726.97</u>	<u>8'650'000.00</u>	<u>-232'273.03</u>	<u>-2.7</u>	<u>-377'762.42</u>	<u>-424'200.00</u>	<u>46'437.58</u>	<u>-10.9</u>	<u>8'039'964.55</u>	<u>8'225'800.00</u>	<u>-185'835.45</u>	<u>-2.3</u>
<u>Legs</u>	<u>829'923.08</u>	<u>300'000.00</u>	<u>529'923.08</u>	<u>176.6</u>	<u>-15'603.15</u>	<u>-14'670.00</u>	<u>-933.15</u>	<u>6.4</u>	<u>814'319.93</u>	<u>285'330.00</u>	<u>528'989.93</u>	<u>185.4</u>

#### Revenu en lien direct avec la Mission (prestations)

Actes ecclésiastiques	83'170.50	130'000.00	-46'829.50	-36.0	0.00	0.00	0.00	0.0	83'170.50	130'000.00	-46'829.50	-36.0
Contributions solidaires	569'504.55	500'000.00	69'504.55	13.9	0.00	0.00	0.00	0.0	569'504.55	500'000.00	69'504.55	13.9
Prestations de services	72'500.00	72'500.00	0.00	0.0	0.00	0.00	0.00	0.0	72'500.00	72'500.00	0.00	0.0
<u>Revenus en lien direct avec la Mission (prestations)</u>	<u>725'175.05</u>	<u>702'500.00</u>	<u>22'675.05</u>	<u>3.2</u>	<u>0.00</u>	<u>0.00</u>	<u>0.00</u>	<u>0.0</u>	<u>725'175.05</u>	<u>702'500.00</u>	<u>22'675.05</u>	<u>3.2</u>

#### Ministères régionaux

Région Rhône-Mandement	0.00	0.00	0.00	0.0	-589'185.25	-441'350.00	-147'835.25	33.5	-589'185.25	-441'350.00	-147'835.25	33.5
Région Centre-ville rive droite	40'000.00	0.00	40'000.00	100.0	-393'567.20	-400'200.00	6'632.80	-1.7	-353'567.20	-400'200.00	46'632.80	-11.7
Région Centre-ville rive gauche	0.00	0.00	0.00	0.0	-540'898.80	-471'620.00	-69'278.80	14.7	-540'898.80	-471'620.00	-69'278.80	14.7
Région Plateau-Champagne	0.00	0.00	0.00	0.0	-525'728.80	-516'600.00	-9'128.80	1.8	-525'728.80	-516'600.00	-9'128.80	1.8
Région Jura-Lac	107'400.00	0.00	107'400.00	100.0	-602'065.40	-511'690.00	-90'375.40	17.7	-494'665.40	-511'690.00	17'024.60	-3.3

Eglise Protestante de Genève - Résultat par fonction  
1.4.2016 - 31.3.2017

Comptes de résultat	Revenus			Charges totales			Résultat par fonction					
	Comptes	Budget	Différence	%	Comptes	Budget	Différence	%	Comptes	Budget	Différence	%
Région Salève	0.00	0.00	0.00	0.0	-610'162.35	-564'480.00	-45'682.35	8.1	-610'162.35	-564'480.00	-45'682.35	8.1
Région Arve et Lac	0.00	0.00	0.00	0.0	-743'694.20	-676'590.00	-67'104.20	9.9	-743'694.20	-676'590.00	-67'104.20	9.9
<u>Ministères régionaux</u>	<u>147'400.00</u>	<u>0.00</u>	<u>147'400.00</u>	<u>100.0</u>	<u>-4'005'302.00</u>	<u>-3'582'530.00</u>	<u>-422'772.00</u>	<u>11.8</u>	<u>-3'857'902.00</u>	<u>-3'582'530.00</u>	<u>-275'372.00</u>	<u>7.7</u>
Ministères de Services												
Accompagnement	646'403.39	650'000.00	-3'596.61	-0.6	-955'941.25	-993'790.00	37'848.75	-3.8	-309'537.86	-343'790.00	34'252.14	-10.0
SCFA	97'908.64	0.00	97'908.64	100.0	-1'135'598.74	-748'530.00	-387'068.74	51.7	-1'037'690.10	-748'530.00	-289'160.10	38.6
Solidarité & Société	341'175.54	8'960.00	332'215.54	3'707.8	-545'941.65	-377'830.00	-168'111.65	44.5	-204'766.11	-368'870.00	164'103.89	-44.5
<u>Ministères de Services</u>	<u>1'085'487.57</u>	<u>658'960.00</u>	<u>426'527.57</u>	<u>64.7</u>	<u>-2'637'481.64</u>	<u>-2'120'150.00</u>	<u>-517'331.64</u>	<u>24.4</u>	<u>-1'551'994.07</u>	<u>-1'461'190.00</u>	<u>-90'804.07</u>	<u>6.2</u>
Ministères transversaux												
Espace Fusterie	82'310.53	40'000.00	42'310.53	105.8	-259'358.91	-331'350.00	71'991.09	-21.7	-177'048.38	-291'350.00	114'301.62	-39.2
Espace Pâquis	170'000.00	50'000.00	120'000.00	240.0	-141'858.75	-88'960.00	-52'898.75	59.5	28'141.25	-38'960.00	67'101.25	-172.2
Espace Saint-Gervais	12'360.15	35'000.00	-22'639.85	-64.7	-51'483.35	-76'400.00	24'916.65	-32.6	-39'123.20	-41'400.00	2'276.80	-5.5
Espaces	264'670.68	125'000.00	139'670.68	111.7	-452'701.01	-496'710.00	44'008.99	-8.9	-188'030.33	-371'710.00	183'679.67	-49.4
Ministères cantonaux	0.00	18'500.00	-18'500.00	-100.0	-237'147.75	-271'500.00	34'352.25	-12.7	-237'147.75	-253'000.00	15'852.25	-6.3
Temps sabbatique	95'846.35	0.00	95'846.35	100.0	-95'846.35	0.00	-95'846.35	100.0	0.00	0.00	0.00	0.0
Auditoire Calvin	44'430.74	0.00	44'430.74	100.0	-24'812.35	0.00	-24'812.35	100.0	19'618.39	0.00	19'618.39	100.0
<u>Ministères transversaux</u>	<u>404'947.77</u>	<u>143'500.00</u>	<u>261'447.77</u>	<u>182.2</u>	<u>-810'507.46</u>	<u>-768'210.00</u>	<u>-42'297.46</u>	<u>5.5</u>	<u>-405'559.69</u>	<u>-624'710.00</u>	<u>219'150.31</u>	<u>-35.1</u>
Autres ministères												
Evénements et projets cantonaux	33'276.60	10'000.00	23'276.60	232.8	-39'956.35	-30'000.00	-9'956.35	33.2	-6'679.75	-20'000.00	13'320.25	-66.6
Accompagnement aux changements et gestion de projets	113'930.66	0.00	113'930.66	100.0	-167'675.66	-50'000.00	-117'675.66	235.4	-53'745.00	-50'000.00	-3'745.00	7.5
Jeunes ministres et stagiaires	56'131.15	137'780.00	-81'648.85	-59.3	-56'131.15	-137'780.00	81'648.85	-59.3	0.00	0.00	0.00	0.0



Eglise Protestante de Genève - Résultat par fonction  
1.4.2016 - 31.3.2017

Comptes de résultat	Revenus			Charges totales			Résultat par fonction					
	Comptes	Budget	Différence	%	Comptes	Budget	Différence	%	Comptes	Budget	Différence	%
Modérature	0.00	0.00	0.00	0.0	-86'727.55	-83'190.00	-3'537.55	4.3	-86'727.55	-83'190.00	-3'537.55	4.3
Forces complémentaires	0.00	0.00	0.00	0.0	0.00	-641'980.00	641'980.00	-100.0	0.00	-641'980.00	641'980.00	-100.0
Autres ministères	203'338.41	147'780.00	55'558.41	37.6	-350'490.71	-942'950.00	592'459.29	-62.8	-147'152.30	-795'170.00	648'017.70	-81.5
Immobilier servant la Mission	225'123.44	92'400.00	132'723.44	143.6	-713'728.27	-597'636.00	-116'092.27	19.4	-488'604.83	-505'236.00	16'631.17	-3.3
Journaux et publications	268'742.58	347'670.00	-78'927.42	-22.7	-324'929.15	-426'960.00	102'130.85	-23.9	-56'086.57	-79'290.00	23'203.43	-29.3
Formation des collaborateurs	20'710.00	20'000.00	710.00	3.6	-127'792.46	-123'210.00	-4'582.46	3.7	-107'082.46	-103'210.00	-3'872.46	3.8
Administration centrale												
Charges	0.00	0.00	0.00	0.0	-153'024.70	-170'360.00	17'335.30	-10.2	-153'024.70	-170'360.00	17'335.30	-10.2
Revenus	2'220.40	9'500.00	-7'279.60	-76.6	0.00	-5'000.00	5'000.00	-100.0	2'220.40	4'500.00	-2'279.60	-50.7
Salaires fiduciaires	766'954.85	0.00	766'954.85	100.0	-767'548.95	0.00	-767'548.95	100.0	-594.10	0.00	-594.10	100.0
Ressources Humaines	769'175.25	9'500.00	769'675.25	7'996.6	-820'573.65	-175'360.00	-745'213.65	425.0	-151'398.40	-165'860.00	14'461.60	-8.7
Finances et Comptabilité	9'894.93	0.00	9'894.93	100.0	-294'513.98	-304'640.00	10'126.02	-3.3	-284'619.05	-304'640.00	20'020.95	-6.6
Informatique	0.00	0.00	0.00	0.0	-496'487.22	-542'780.00	46'292.78	-8.5	-496'487.22	-542'780.00	46'292.78	-8.5
Direction	0.00	0.00	0.00	0.0	-166'023.15	-141'740.00	-24'283.15	17.1	-166'023.15	-141'740.00	-24'283.15	17.1
Chancellerie	4'459.34	4'500.00	-40.66	-0.9	-300'839.68	-332'250.00	31'410.32	-9.5	-296'380.34	-327'750.00	31'369.66	-9.6
Administration centrale	783'529.52	14'000.00	769'529.52	5'496.6	-2'178'437.68	-1'496'770.00	-681'667.68	45.5	-1'394'908.16	-1'482'770.00	87'861.84	-5.9
Subventions et dotations	28'014.40	0.00	28'014.40	100.0	-1'037'652.55	-1'020'952.00	-16'700.55	1.6	-1'009'638.15	-1'020'952.00	11'313.85	-1.1
Communication	0.00	0.00	0.00	0.0	-178'068.44	-169'100.00	-8'968.44	5.3	-178'068.44	-169'100.00	-8'968.44	5.3
Organes	-4'167.00	0.00	-4'167.00	100.0	-218'084.00	-260'030.00	41'946.00	-16.1	-222'251.00	-260'030.00	37'779.00	-14.5
MISSION	13'135'951.79	11'076'810.00	2'069'141.79	18.6	-12'975'739.93	-11'947'368.00	-1'028'371.93	8.6	160'211.86	-870'558.00	1'030'769.86	-118.4

Eglise Protestante de Genève - Résultat par fonction

1.4.2016 - 31.3.2017

Comptes de résultat	Revenus		Charges totales		Résultat par fonction						
	Comptes	Budget	Comptes	Budget	Comptes	Budget					
<u>HORS MISSION</u>			%	Différence	%	Différence	%				
<u>Immobilier de rendement</u>	1'443'857.03	1'374'000.00	5.1	-893'685.18	-932'179.00	38'493.82	-4.1	550'171.85	441'821.00	108'350.85	24.5
<u>Titres - rendement</u>	1'388'484.95	414'100.00	235.3	-1'027'898.58	-156'590.00	-871'308.58	556.4	360'586.37	257'510.00	103'076.37	40.0
<u>HORS MISSION</u>	2'832'341.98	1'788'100.00	58.4	-1'921'583.76	-1'088'769.00	-832'814.76	76.5	910'758.22	699'331.00	211'427.22	30.2

160'211.86 Résultat Mission

1'070'970.08 Résultat Opérationnel

Eglise Protestante de Genève - Résultat par fonction  
1.4.2016 - 31.3.2017

Comptes de résultat EXTRAORDINAIRE	Revenus			Charges totales			Résultat par fonction					
	Comptes	Budget	Différence	%	Comptes	Budget	Différence	%	Comptes	Budget	Différence	%
<u>Dons extraordinaires</u>	140'265.45	0.00	140'265.45	100.0	0.00	0.00	0.00	0.0	140'265.45	0.00	140'265.45	100.0
<u>Ventes immobilières</u>	50'000.00	0.00	50'000.00	100.0	0.00	0.00	0.00	0.0	50'000.00	0.00	50'000.00	100.0
<u>Fonds affectés</u>	1'293'905.93	0.00	1'293'905.93	100.0	-1'284'501.39	0.00	-1'284'501.39	100.0	9'404.54	0.00	9'404.54	100.0
<u>Fonds (création et dissolution)</u>	1'293'905.93	0.00	1'293'905.93	100.0	-1'284'501.39	0.00	-1'284'501.39	100.0	9'404.54	0.00	9'404.54	100.0
<u>Charges extraordinaires</u>	0.00	0.00	0.00	0.0	-1'216'138.25	0.00	-1'216'138.25	100.0	-1'216'138.25	0.00	-1'216'138.25	100.0
<b>TOTAL EXTRAORDINAIRE</b>	1'484'171.38	0.00	1'484'171.38	100.0	-2'500'639.64	0.00	-2'500'639.64	100.0	-1'016'468.26	0.00	-1'016'468.26	100.0
<b>TOTAL GLOBAL</b>	17'452'465.15	12'864'910.00	4'587'555.15	35.7	-17'397'963.33	-13'036'137.00	-4'361'826.33	33.5	54'501.82	-171'227.00	225'728.82	-131.8



Eglise protestante de Genève  
Bilan au 31.3.2017 (CHF)

Numéro	Désignation	Solde au 31 / 3 /2017	Solde au 31/ 3/ 2016	Différence	% Diff.
	<b>ACTIF</b>				
<b>1</b>	<b><u>ACTIFS</u></b>				
<b>10</b>	<b><i>Actifs circulants</i></b>				
100	Total Trésorerie	7'789'802.96	6'064'002.71	1'725'800.25	28.46
106	Total Actifs cotés en bourse détenus à court terme	113'972.71	113'972.71	0.00	0.00
109	Total Comptes d'attente	41'518.20	35'884.35	5'633.85	15.70
110	Total Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services	146'353.90	49'731.34	96'622.56	194.29
114	Total Autres créances à court terme	1'469'949.51	704'445.15	765'504.36	108.67
120	Total Stocks et prestations de services non facturées	6'588.05	6'952.95	-364.90	-5.25
130	Total Actifs de régularisation (actifs transitoires)	314'795.96	442'706.48	-127'910.52	-28.89
<b>10</b>	<b><i>Total Actifs circulants</i></b>	<b>9'882'981.29</b>	<b>7'417'695.69</b>	<b>2'465'285.60</b>	<b>33.24</b>
<b>14</b>	<b><i>Actifs immobilisés</i></b>				
140	Total Immobilisations financières	134'757.30	69'756.30	65'001.00	93.18
141	Total Immobilisations financières dédiées et aliénables	4'715'784.36	5'959'148.00	-1'243'363.64	-20.86
150	Total Immobilisations corporelles meubles	12'882.62	16'079.93	-3'197.31	-19.88
160	Total Immobilisations corporelles immeubles	16'659'090.36	16'337'027.31	322'063.05	1.97
<b>14</b>	<b><i>Total Actifs immobilisés</i></b>	<b>21'522'514.64</b>	<b>22'382'011.54</b>	<b>-859'496.90</b>	<b>-3.84</b>
<b>18</b>	<b><i>Actifs immobilisés inaliénables</i></b>				
180	Total Immobilisations financières dédiées	15'015'590.25	13'578'318.21	1'437'272.04	10.59
<b>18</b>	<b><i>Total Actifs immobilisés inaliénables</i></b>	<b>15'015'590.25</b>	<b>13'578'318.21</b>	<b>1'437'272.04</b>	<b>10.59</b>
<b>1</b>	<b><u>Total ACTIFS</u></b>	<b><u>46'421'086.18</u></b>	<b><u>43'378'025.44</u></b>	<b><u>3'043'060.74</u></b>	<b><u>7.02</u></b>

Eglise protestante de Genève  
Bilan au 31.3.2017 (CHF)

Numéro	Désignation	Solde au 31 / 3 /2017	Solde au 31/ 3/ 2016	Différence	% Diff.
	<b>PASSIF</b>				
<b>2</b>	<b><u>PASSIFS</u></b>				
<b>20</b>	<b>Engagements à court terme</b>				
200	Total Dettes à court terme résultant de l'achat de biens et de prestations de services	-1'617'230.57	-356'826.56	1'260'404.01	-353.23
210	Total Dettes à court terme portant intérêt	-1'276'575.76	-1'128'575.76	148'000.00	-13.11
220	Total Autres dettes à court terme	-537'325.85	-2'239'886.73	-1'702'560.88	76.01
230	Total Passifs de régularisation (P.T.) et provisions à court terme	-761'571.00	-877'115.97	-115'544.97	13.17
20	<b>Total Engagements à court terme</b>	<b>-4'192'703.18</b>	<b>-4'602'405.02</b>	<b>-409'701.84</b>	<b>8.90</b>
<b>24</b>	<b>Engagements à long terme</b>				
240	Total Dettes à long terme portant intérêt	-8'713'600.00	-7'410'200.00	1'303'400.00	-17.59
250	Total Autres dettes à long terme	-797'936.26	-842'225.41	-44'289.15	5.26
260	Total Provisions à long terme et postes analogues prévus par la loi	-7'600'133.47	-6'247'254.81	1'352'878.66	-21.66
24	<b>Total Engagements à long terme</b>	<b>-17'111'669.73</b>	<b>-14'499'680.22</b>	<b>2'611'989.51</b>	<b>-18.01</b>
<b>27</b>	<b>Capital des fonds</b>				
270	Total Fonds de produits	-20'167'489.77	-19'255'083.22	912'406.55	-4.74
27	<b>Total Capital des fonds</b>	<b>-20'167'489.77</b>	<b>-19'255'083.22</b>	<b>912'406.55</b>	<b>-4.74</b>
<b>28</b>	<b>Capital de l'organisation</b>				
294	Total Réserves de réévaluation	-1'357'673.15	-3'426'229.15	-2'068'556.00	60.37
297	Total Capital libre généré	-971'574.28	1'096'981.72	2'068'556.00	188.57
298	Total Capital lié (désigné) généré	-2'565'474.25	-2'691'609.55	-126'135.30	4.69
28	<b>Total Capital de l'organisation</b>	<b>-4'894'721.68</b>	<b>-5'020'856.98</b>	<b>-126'135.30</b>	<b>2.51</b>
<b>2</b>	<b><u>Total PASSIFS</u></b>	<b><u>-46'366'584.36</u></b>	<b><u>-43'378'025.44</u></b>	<b><u>2'988'558.92</u></b>	<b><u>-6.89</u></b>
2	Passifs avant le bénéfice net	-46'366'584.36	-43'378'025.44	2'988'558.92	-6.89
	Bénéfice réel	-54'501.82	0.00	54'501.82	100.00
	<b>Total PASSIF</b>	<b>-46'421'086.18</b>	<b>-43'378'025.44</b>	<b>3'043'060.74</b>	<b>-7.02</b>





## Annexe aux comptes 2017-2018

Les présents comptes annuels ont été établis conformément aux dispositions sur la comptabilité commerciale du code suisse des obligations (art 957 à 963 b en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013).

L'annexe aux comptes a été encore étendue cette année pour mieux répondre aux exigences du nouveau droit comptable. Il est prévu de satisfaire aux normes RPC applicables aux associations telles que l'EPG dès la clôture prochaine.

### Structure juridique et but de l'Eglise Protestante de Genève (EPG):

L'EPG est une association au sens des articles 60 et suivants du code civil. Elle est régie par une constitution et des règlements (dernière version du 3 octobre 2012). Les paroisses sont des entités juridiques séparées, dont les comptes ne sont pas inclus dans la comptabilité de l'EPG.

Son but est le suivant : « L'EPG a pour but de satisfaire aux besoins religieux de la population protestante du canton de Genève, de défendre et de répandre les principes de la Réforme. Elle poursuit l'accomplissement de son œuvre par le concours actif de tous ses membres, par le ministère de ses pasteurs, par l'enseignement religieux, le culte public, les cérémonies religieuses et par tous les moyens appropriés. Elle célèbre les sacrements du baptême et de la sainte Cène. Elle s'associe à la célébration des grands événements de l'histoire du canton et de la Confédération. »

### Présentation du compte d'exploitation

Ce compte est structuré en trois parties. La première regroupe les opérations ayant une relation directe avec la Mission de l'Eglise. La deuxième regroupe les activités hors Mission, qui valorisent la fortune de l'EPG, c'est-à-dire les opérations sur titres et l'immobilier de rendement. La troisième regroupe des opérations exceptionnelles, telles des ventes immobilières, des dons très importants et non récurrents, ou des legs d'un montant exceptionnel, par exemple de nature immobilière.

### Nombre d'employés

Le nombre d'employés a évolué de la manière suivante :

Nombre d'équivalents plein temps

	31.03.2017	31.03.2016	Différence
Ministres, diacres et stagiaires	49.6	48.4	1.2
Laïcs et administratifs	16.8	17.6	-0.8
<b>Total</b>	<b>66.4</b>	<b>66.0</b>	<b>0.4</b>

Sur la ligne ministres, les chargés de ministère sont aussi inclus.

Ces chiffres n'incluent pas les retraités qui font des dépannages, les artistes et musiciens payés à la prestation. Les retraités au 31.03.2017 correspondaient à 1.7 EPT.



### Salaires

Les traitements y compris les charges sociales ont évolué de la manière suivante :

Traitements en francs	2016/17	2015/16	Différence
Salaires	7'342'110	7'330'787	11'323
Charges sociales	1'587'851	1'673'840	-85'989
Total employés EPG	8'929'961	9'004'627	-74'666
Autres charges de personnel	122'683	NA	122'683
<b>Total charges pour employés EPG</b>	<b>9'052'644</b>	<b>9'004'627</b>	<b>48'017</b>
Traitements en fiduciaire	762'249	NA	762'249
<b>Total incluant traitement en fiduciaire</b>	<b>9'814'893</b>	<b>9'004'627</b>	<b>810'266</b>

A noter que les comptes 2016-17 montrent les salaires administrés à titres fiduciaires pour les divers lieux d'Eglises, en ligne avec les normes comptables.

Les traitements 2016-17 incluent aussi des salaires refacturés pour un montant de 160'423 Frs.

### Reconnaissance des revenus

Les revenus sont reconnus de manière conservatrice.

- 1) Les revenus de dons sont reconnus au moment de la date de réception des fonds sur les comptes de l'Eglise. Un don peut être reconnu plus en amont dans le cas d'un engagement écrit.
- 2) Les legs sont reconnus au moment de la date de réception des fonds sur les comptes de l'Eglise.
- 3) Les revenus de ventes immobilières sont reconnus au moment de la réception des fonds sur les comptes de l'Eglise.

### Attestations fiscales

Les attestations fiscales sont en principe produites annuellement en janvier, pour les dons reçus l'année calendaire précédente. La date valeur du don fait référence.

### Principes d'amortissement :

#### Mobilier :

Les achats mobiliers sont activés et amortis selon la règle suivante :

Ordinateurs de bureaux – 3 ans ; mobilier – 3 ans ; imprimantes – 2 ans.

Les serveurs sont amortis sur 5 ans, ce qui équivaut à la durée du contrat de maintenance.

#### Immobilier :

Les activations immobilières sont amorties selon la règle suivante mise en place avec l'architecte :

#### **5 ans :**

Entretien parquet, appareils ménagers



**10 ans :**

Peinture, restauration enduit des murs, installation électrique, installation sanitaire, travaux énergétiques

**15 ans :**

Remplacement fenêtres, réfection façade, réfection toiture, mobilier cuisine

**20 ans :**

Isolation, travaux canalisation, remplacement chaudière, remplacement brûleur, revêtement carrelage

**25 ans :**

Grands travaux

Concernant les travaux de rénovation très importants, augmentant de manière sensible la valeur du bien, les dépenses pour développer un projet immobilier jusqu'à son autorisation en force sont passées de manière prudente en charges dites de développement. En revanche, les coûts de construction sont comptabilisés comme « travaux en cours » dans l'actif du bilan. A la fin des travaux, une partie des travaux d'entretien plutôt courant n'augmentant pas de manière sensible la valeur du bâtiment est passée en charges courantes et impacte le compte de résultat l'année où le projet est terminé ; l'autre partie est activée en augmentation de la valeur de l'immeuble, pour être amortie dans le temps. Ce montant est amorti à raison de 1.5% par an, dès l'année où les travaux sont terminés.

En 2016/17, un montant de travaux en cours pour une valeur de 3'256'772.98 a été activé. L'essentiel de ce montant est lié aux travaux de rénovation de Cartigny qui ont été terminés pendant l'année. La somme des travaux en cours au 31.03.2017 est de 1'627'656.92 Frs. Elle était de 2'363'934.75 Frs au 31.03.2016.

**Evolution des amortissements**

<b>Amortissements en francs</b>	<b>2016-17</b>	<b>2015-16</b>	<b>différence</b>
Immobilier de Mission	80'106	78'630	1'476
Immobilier de rendement	50'245	56'784	-6'539
Informatique	5'354	5'352	2
Total	135'705	140'766	-5'061

**Revenus sur Fonds inaliénables et affectés :**

Chaque année, l'EPG rétribue les Fonds qui proviennent de revenus testamentaires. En janvier 2017, il a été décidé de ne pas allouer d'intérêt en raison des mauvais résultats sur titres pendant l'année calendaire 2016 qui avait causé une perte de valeur. Les Fonds avaient été rétribués à raison de 1.5% en 2015/16.

Pour améliorer la transparence des comptes et dans l'optique d'appliquer les normes suisses GAAP RPC, l'EPG introduit un tableau montrant l'ensemble des divers Fonds et leur fluctuation de valeur pendant l'exercice. Voir le tableau des Fonds.





### **Evaluation des titres**

Les titres apparaissent au bilan à la valeur du marché au 31.03.2017. Les prises de valeur en capital sont compensées par des provisions pour pertes sur titres. Les pertes de valeur en capital sont compensées par une dissolution de provisions. Pendant l'exercice 2016/17, les titres ont globalement gagné 900'874.37 Frs de valeur, gain compensé par une constitution de provisions. En 2015/16, la perte de valeur avait été de 140'118 Frs compensée par une diminution de provisions.

Des réserves pour pertes sur titres d'une valeur d'au moins 13% du portefeuille sont souhaitées pour être à même de subir un krach boursier sans perte comptable qui affecterait négativement les résultats de l'Eglise. Cette limite est respectée au 31.03.2017 et au 31.03.2016.

Pour les titres qui ne sont pas cotés en bourse (Maison de la Réformation, Salle Centrale de la Madeleine), la valeur de l'estimation fiscale après abattement est utilisée.

### **Immobilier de Mission**

L'immobilier de Mission comprend les temples et chapelles en activité, les espaces paroissiaux, ainsi que les logements de ministres où un loyer préférentiel est encore appliqué. Les autres logements sont inclus dans l'immobilier de rendement.

L'immobilier de Mission comprend des biens tombant sous la loi d'avant 1907, et d'autres biens qui n'y sont pas soumis.

### **Immobilier de rendement**

Par souci de simplification, l'immobilier de rendement est comptabilisé sur une période année calendaire, en rapportant les divers comptes de régies qui bouclent au 31.12.

Les revenus et charges qui ne transitent pas par les régies mais qui sont gérés directement par l'EPG sont eux comptabilisés sur une période année comptable.

Il en résulte un léger décalage, justifié par la simplification apportée par l'utilisation des décomptes standards de régie au 31.12.

L'immobilier de rendement est un axe financier stratégique de l'Eglise dans le cadre du plan de redressement. Le tableau immobilier de rendement présente un compte de fonctionnement de ce secteur, avec l'évolution des revenus locatifs, des divers types de charges (courantes, d'entretien, financières, etc) pour dégager une marge opérationnelle et une marge nette incluant les frais de développement.

L'immobilier de rendement comprend des biens tombant sous la loi d'avant 1907, et d'autres biens qui n'y sont pas soumis.

### **Caisse de prévoyance**

La Caisse de prévoyance des Eglises et associations protestantes de Genève (CPEAG) à laquelle les employés actifs et retraités de l'EPG sont affiliés couvre aussi quelques associations religieuses ou sociales avec chacune un minimum de 10 affiliés. Néanmoins, l'EPG est de loin l'employeur principal.

La Caisse de prévoyance a passé en primauté de cotisations au 1<sup>er</sup> juillet 2013. L'EPG s'est engagée à recapitaliser la caisse qui souffrait d'un grave déficit de couverture dans un délai de 5 ans. L'effort financier s'élève à un montant total de 8'719'100 Frs. Durant l'exercice écoulé, l'EPG a versé 1'500'000.00 Frs. Du 01.07.2013 au 31.03.2017, l'EPG a déjà versé 7'854'215.00 Frs, et est donc encore engagée pour 864'885.00 Frs ; ce dernier montant apparaît comme une dette au passif du bilan au 31.03.2017. Cette dette est pour 500'000.00 Frs à court terme payable dans les 12 mois qui viennent, le solde à long terme.

EPG – Annexe aux comptes 2016-2017



Le degré de couverture de la Caisse au 31.12.2017 est de 87.6%. En incluant les versements (pour le moment sans renonciation) faits par certains employeurs, principalement l'EPG, le taux de couverture est de 96.2%. La renonciation est à l'étude pour augmenter le taux de couverture officielle de la Caisse vis-à-vis de l'Autorité de surveillance.

L'EPG s'est aussi engagée à soutenir les employés de plus de 50 ans au 1<sup>er</sup> juillet 2013 à travers un plan d'accompagnement, qui réduit la perte de rente de ces employés, perte liée au passage de primauté de prestations à un système de primauté de cotisations. Une provision pour les montants encore à verser chaque année est au passif du bilan pour un montant de 4'118'108.00 Frs au 31.03.2017. Cette provision était de 4'160'808.02 au 31.03.2016.

Au 31.03.2016, l'EPG doit 679.00 Frs à la Caisse de prévoyance concernant les cotisations ordinaires.

### Provisions

L'évolution des provisions est la suivante :

<b>Provisions</b>	<b>31.03.2017</b>	<b>31.03.2016</b>	<b>Fluctuation</b>
Provisions à court terme	580'764.46	447'969.56	132'794.90
<i>A long terme</i>			
Fds de pension - accompagnement	4'118'108.00	4'160'808.02	-42'700.02
Fds de pension - autres ministères	241'470.85	241'470.85	0.00
Restructuration caisse de retraite	1'200'000.00	0.00	1'200'000.00
Risque de fluctuations de cours	2'040'554.62	1'844'975.94	195'578.68
<b>Total Provisions à long terme</b>	<b>7'600'133.47</b>	<b>6'247'254.81</b>	<b>1'352'878.66</b>

A noter, l'introduction d'une provision d'un montant de 1'200'000.00 Frs concernant la probable restructuration de la Caisse de prévoyance qui entraînera des frais conséquents pour l'employeur. Le Consistoire aura à se prononcer sur cette restructuration durant l'année qui vient.

Cette provision s'ajoute à la dette de 864'885.00 Frs qui est liée à l'engagement de recapitalisation de 2013 (Voir plus haut, Caisse de prévoyance).

La provision de risque pour fluctuation de cours n'inclut pas les fluctuations associées aux Fonds Fuog et Hentsch, qui, elles, apparaissent dans le tableau des Fonds.

### Nantissement

Deux portefeuilles de titres d'une valeur de 3'293'051.76 Frs sont nantis au 31.03.2017 pour bénéficier d'une ligne de crédit temporaire si nécessaire. La valeur de ces portefeuilles nantis au 31.02.2016 était de 3'211'352.00 Frs.

### Consultants

Les charges des consultants responsables de projets n'émargent pas au budget ordinaire de l'EPG car, par un contrat tripartite, elles sont couvertes par les dons de sponsors. Le montant de ces versements en 2016-17 était de 113'930.66 Frs. En 2015-16, ce montant était de 233'710.18 Frs.

### Terre Nouvelle

La comptabilité de Terre Nouvelle a été intégrée dans les comptes de l'EPG pour la première fois en 2016-17. Il s'agit en fait d'une activité fiduciaire faite pour le compte EPG – Annexe aux comptes 2016-2017



d'organisations d'entraides telles Pain pour le Prochain, EPER, DM, etc. Les montants reçus sont redistribués le mois suivant.

Le solde d'ouverture du CCP de 20'881.45 Frs est enregistré comme un produit hors période. En 2016-17, ce montant redistribué était de 236'510.65 Frs.

### **Auditoire Calvin**

La comptabilité de l'Auditoire Calvin a été intégrée dans les comptes de l'EPG pour la première fois en 2016-17. Il s'agit d'une activité fiduciaire faite pour le compte des utilisateurs de l'Auditoire Calvin.

Le solde d'ouverture du CCP de 89'623.28 Frs est enregistré comme un produit hors période.

### **Capital**

La réserve de réévaluation d'immeuble diminue de 2'068'556.00 Frs pendant l'exercice.

	<b>31.03.2017</b>	<b>31.03.2016</b>	<b>Fluctuation</b>
Réserves de réévaluation d'immeubles	-1'357'673.15	-3'426'229.15	-2'068'556.00

Cette réserve avait été constituée en 2013 pour accompagner les décisions liées aux fonds de pension, afin de maintenir des fonds propres positifs. Il avait été aussi décidé de passer les éventuels bénéfices immobiliers liés à des ventes d'immeubles directement contre cette réserve.

En 2016-17, l'EPG a reçu le solde de la vente du presbytère de Vézenaz pour un montant de 1'950'700.00 Frs. L'EPG a aussi reçu une indemnité des CFF pour une expropriation partielle (parcelle des Cornillons) de 117'856.00 Frs.

### **Activités hors bilan**

#### **Comptes retraités**

Il y a trois comptes au bénéfice de trois retraités dont le montant total est de 15'089.98 Frs ; nous n'arrivons pas à retrouver la trace des bénéficiaires, malgré bien des efforts.

#### **Commission Tiers Monde de l'Eglise protestante de Genève (COTMEP)**

Le compte COTMEP n'était pas intégré dans les comptes de l'EPG en 2015-16. Il a été annulé en 2016-17 et le solde a été distribué à une œuvre de Mission au Tiers-Monde.



Variation des fonds  
1.4.2016 - 31.3.2017

Désignation	Solde initial	Débits	Crédits	Variation	Solde final
Fonds Fuog	-5'042'672.00	0.00	0.00	0.00	-5'042'672.00
Variation Fds Fuog	-1'626'711.05	18'500.00	315'686.57	-297'186.57	-1'923'897.62
Fonds Hentsch	-3'964'483.79	0.00	0.00	0.00	-3'964'483.79
Variation Fds Hentsch	-1'992'810.51	2'289.01	375'567.13	-373'278.12	-2'366'088.63
Fonds Degen - cpte lié au 270037	-951'640.86	0.00	0.00	0.00	-951'640.86
Variation Fds Degen	0.00	0.00	10'911.54	-10'911.54	-10'911.54
Fonds Lullin - capital	-450'000.00	0.00	0.00	0.00	-450'000.00
Variation Fds Lullin	-99'072.74	20'000.00	0.00	20'000.00	-79'072.74
Fonds Bühler	-2'500.00	0.00	0.00	0.00	-2'500.00
Variation Fds prix Bühler	-11'356.10	0.00	0.00	0.00	-11'356.10
Fonds Colladon	-20'000.00	0.00	0.00	0.00	-20'000.00
Variation Fds prix Colladon	-435.65	0.00	0.00	0.00	-435.65
Fonds Rossier	-1'413'598.60	0.00	0.00	0.00	-1'413'598.60
Revenu en faveur Cathédrale, Fds Rossier	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Fonds Fauche	-59'000.00	0.00	0.00	0.00	-59'000.00
Revenu en faveur Cathédrale, Fds Fauche	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Variation Fds Rossier et Fauche	-38'657.44	38'657.44	31'628.04	7'029.40	-31'628.04
Fonds Joyet	-1'000.00	0.00	0.00	0.00	-1'000.00
Variation Fds prix Joyet	-2'667.65	0.00	0.00	0.00	-2'667.65
Fonds Dubois	-1'054'901.75	0.00	0.00	0.00	-1'054'901.75
Variation Fds Dubois	-364'439.21	100'000.00	100'000.00	0.00	-364'439.21
Fonds des Aumôneries	-899'955.85	899'096.00	1'200'000.00	-300'904.00	-1'200'859.85

Variation des fonds  
1.4.2016 - 31.3.2017

Fonds jeunes ministres et stagiaires	-220'531.21	56'227.15	56'204.00	23.15	-220'508.06
Fonds Eynard	-25'500.00	0.00	0.00	0.00	-25'500.00
Fonds Gillet	-100'000.00	0.00	0.00	0.00	-100'000.00
Fonds Balsenc	-189'096.30	0.00	0.00	0.00	-189'096.30
Fonds Fourcy	-10'500.00	0.00	0.00	0.00	-10'500.00
Fonds Redard	-21'000.00	0.00	0.00	0.00	-21'000.00
Fonds Sautter	-550'000.00	0.00	0.00	0.00	-550'000.00
Fonds Bellevue	-88'299.30	0.00	0.00	0.00	-88'299.30
Fonds plan de soutien - caisse de retraite	-54'253.21	83'011.13	40'190.00	42'821.13	-11'432.08
<b>Total</b>	<b>-19'255'083.22</b>	<b>1'217'780.73</b>	<b>2'130'187.28</b>	<b>-912'406.55</b>	<b>-20'167'489.77</b>

## Description des Fonds

Nom	But	Description
<b>Fonds FUOG</b>	Mission, spécifique	Sert en premier lieu à payer les pasteurs travaillant pour la paroisse suisse allemande. Peut ensuite être utilisé pour payer les pasteurs de l'EPG.
<b>Fonds FUOG gain en capital</b>	Mission, spécifique	Gain de cours qui peuvent être utilisés selon les buts du Fonds. Sert aussi à absorber les fluctuations négatives de cours.
<b>Fonds HENTSCH</b>	Mission, sens large	Sert à payer les frais de Mission, principalement le traitement des pasteurs. Seuls les intérêts sont utilisables.
<b>Fonds HENTSCH gain en capital</b>	Mission, sens large	Gain de cours. Sert aussi à absorber les fluctuations négatives de cours.
<b>Fonds Degen</b>	Diaconie	Sert pour les handicapés mentaux.
<b>Fonds Lullin</b>	Formation	Les revenus servent à la formation ou aux stagiaires. Le capital de départ à préserver est de 400'000 Frs.
<b>Fonds prix Bühler</b>	Formation	Fonds inaliénable en faveur d'écolières suisses protestantes, intelligentes et studieuses de l'école primaire du Bd James-Fazy, pour leur faciliter des études secondaires. Le capital de départ à préserver est de 2400 Frs. Legs dont les intérêts sont destinés à décerner un prix tous les 4 ans à le/les auteur(s) de l'ouvrage du Protestantisme le plus remarquable publié ou composé dans les 4 dernières années. Le capital à préserver est de 3000 Frs.
<b>Fonds prix Colladon</b>	Publication	Revenus destinés à la conservation de la Cathédrale Saint-Pierre.
<b>Fonds Rossier</b>	Cathédrale	Revenus destinés à la conservation de la Cathédrale Saint-Pierre.
<b>Fonds Fauche</b>	Cathédrale	Fonds dont les intérêts servent à distribuer des prix d'enseignement religieux secondaires. Le capital à préserver est de 1000 Frs.
<b>Fonds prix Joyet</b>	Formation	Fonds aliénable "pour la Fondation d'une maison de ressourcement spirituel et de guérison, destinée à des personnes dans le désarroi pour des raisons de maladie, de deuil, de dépression ou dans d'autres détresses...". Par décision du CC, ce Fonds est utilisé pour financer une partie des ressources travaillant aux HUG et à l'Espace Pâquis.
<b>Fonds Dubois</b>	Diaconie	



<b>Fonds des Aumôneries</b>	Aumôneries	Fonds destiné à financer l'activité sociale des aumôneries HUG, EMS, Prison, Agora et Espace Pâquis.
<b>Fonds Jeune Ministres &amp; Stagiaires</b>	Relève	Sert à payer l'engagement de stagiaires et jeunes ministres pendant le plan de redressement se terminant en 2020.
<b>Fonds Eynard</b>	Diaconie	Fonds dont les intérêts sont à répartir entre les 5 diaconies. Le capital à préserver est de 30'000 Frs
<b>Fonds Gillet</b>	Diaconie	Fonds inaliénable dont les revenus doivent être partagés entre les pasteurs de la Ville et des Eaux-Vives pour la fourniture de lait à des familles pauvres, en particulier pour les enfants. Le capital de départ est de 100'000. Frs.
<b>Fonds Balsenc</b>	Mission, sens large	Fonds dont la moitié des intérêts sont attribués à la Caisse centrale, le reste étant capitalisé. Le capital de départ à préserver est de 8'500 Frs.
<b>Fonds Fourcy</b>	Mixte	Fonds dont les intérêts, limités à 200 Frs par an, sont répartis 37.5 % pour la Caisse centrale, 37.5 % pour les diaconies, 25% pour la paroisse de Plainpalais.
<b>Fonds Redard</b>	Mission, sens large	Fonds inaliénable dont les intérêts vont à l'Eglise centrale.
<b>Fonds Sautter</b>	Ressources humaines	Fonds dont les intérêts sont pour l'aide momentanée aux pasteurs dans le besoin. En cas d'urgence, le capital peut être touché.
<b>Fonds Bellevue</b>	Immobilier	Fonds destiné à la construction d'un temple ou d'un lieu de réunion (à Bellevue). Le capital de départ à préserver est de 5'000 Frs.
<b>Fonds Caisse de retraite - plan de soutien</b>	Pension	Versement solidaire et volontaire des retraités pour le plan d'accompagnement des nouveaux retraités impactés par le passage en primauté de cotisations.

## Tableau de l'immobilier de rendement

Chiffres en Frs	différence		2014/15		
	2016/17	2015/16		Frs	%
<b>Revenus bruts</b>	1'443'857	1'232'317	211'540	17.17%	1'153'474
<b>Charges courantes</b>	284'792	234'387	50'405	21.50%	191'158.25
En %	19.72%	19.02%			16.57%
<b>Charges d'entretien</b>	105'244	87'847	17'397	19.80%	109'216
	7.29%	7.13%			9.47%
<b>Charges financières</b>					
Intérêts hypothécaires	145'197	152'271	-7'073	-4.65%	154'200
En %	10.06%	12.36%			13.37%
Taux d'intérêt moyen	1.99%	1.98%			2.38%
<b>Traitements EPG</b>	37'400	38'801	-1'402	-3.61%	33'000
	2.59%	3.15%			2.86%
<b>Impôts immobiliers</b>	44'574	21'094	23'480	111.31%	21'094.00
	3.09%	1.71%			1.83%
<b>Marge avant amortissement</b>	826'651	697'917	128'733	18.45%	644'806
En %	57.25%	56.63%			55.90%
<b>Amortissement</b>	50'245	56'784	-6'539	-11.51%	50'558
	3.48%	4.61%			4.38%
<b>Marge opérationnelle</b>	<b>776'405</b>	<b>641'133</b>	<b>135'272</b>	<b>21.10%</b>	<b>594'249</b>
En %	53.77%	52.03%			51.52%
<b>Développements futurs</b>					
Architectes, frais juridiques et études	79'604	27'483	52'121	189.65%	110'165
Traitements EPG	135'718	182'356	-46'638	-25.58%	115'910
Total	215'322	209'839	5'483	2.61%	226'075
<b>Marge nette incluant frais de développement</b>	<b>561'083</b>	<b>431'294</b>	<b>129'789</b>	<b>30.09%</b>	<b>368'174</b>
En %	38.86%	35.00%			31.92%
<b>Attribution à des legs affectés</b>	10'912	0	10'912	NA	0
<b>Marge nette après attribution à des legs affectés</b>	<b>550'172</b>	<b>431'294</b>	<b>118'878</b>		<b>368'174</b>